

LE GRAND PARIS

The title 'LE GRAND PARIS' is rendered in a bold, black, sans-serif font. A thick, bright blue diagonal line cuts through the word 'GRAND', starting from the top right and ending at the bottom left, passing through the letters 'A' and 'N'.

EL RETO DE SUPERAR LAS OSCURAS REALIDADES DE EXCLUSIÓN

SOCIAL EN LA

CIUDAD DE LAS LUCES

Reportaje de Álvaro Mauricio Rincón

SUMARIO

La exclusión social en París ha alcanzado niveles alarmantes generando un malestar social importante en los franceses, llegando incluso a transformarse en protestas callejeras como en el caso de los disturbios de 2005. Existe una segregación espacial tácita, vinculada directamente con el origen socio-cultural, el nivel económico e incluso con la orientación sexual de sus habitantes.

Este reportaje apunta a resaltar esta grave situación y las iniciativas tomadas por el gobierno de Nicolás Sarkozy y los desafíos que le esperan al nuevo mandatario galo François Hollande.

A lo largo de esta investigación periodística se evidencian el origen de las ampliaciones urbanas en la capital francesa, los retos sociales que persisten en el París actual y la multiplicidad de actores sociales que están involucrados.

Lejos de haber un consenso, los diferentes actores implicados difieren en las medidas a adoptar para paliar esta segregación. Estas medidas van desde potenciar el transporte público hasta la construcción de viviendas de interés social.



El Gran París con acceso al Océano Atlántico. Propuesta: Antoine Grumbach

[El silbato electoral sonó en Francia](#)¹ y el vencedor de la carrera por el Elíseo, el Presidente François Hollande, inició su primer mandato presidencial 2012-2017 con el reto de incrementar la competitividad económica del país e integrar a un creciente segmento marginado de la población que ha sido excluido durante décadas y que, cada vez más, se ha visto obligado a aislarse en las periferias de las ciudades.

¹ Las elecciones presidenciales francesas de 2012 tuvieron lugar en abril y mayo, para elegir por medio de sufragio universal a un candidato por un mandato de cinco años.
<http://www.metrofrance.com/info/presidentielle-2012-nicolas-sarkozy-la-sent-bien/mkdm!RcZPXbQsZ7ITU/>

Además de la crisis financiera que atraviesan Estados Unidos y la Unión Europea desatada por [la caída del banco Lehman Brothers](#)² y una [tasa de desempleo del 10,3%](#)³ en el tercer trimestre de 2012, hay encuestas que demuestran [el incremento en el sentimiento de inseguridad](#)⁴ en la ciudadanía. Así mismo, [el endurecimiento de las políticas migratorias](#)⁵ por parte de los partidos de derecha aparece como una de las principales preocupaciones de un amplio sector de la sociedad francesa que podría determinar el éxito o el fracaso de la administración Hollande. Es importante destacar que la exclusión social de [grupos e individuos hacia las periferias](#)⁶ afecta a inmigrantes legales, inmigrantes clandestinos al igual que a ciudadanos franceses. En este contexto, la [inmigración latinoamericana en Francia](#)⁷ permite entender los fenómenos ligados a la exclusión social en los suburbios y las acciones que en los últimos años el ex presidente Sarkozy realizó al respecto con resultados cuestionados.

² Lehman Brothers, el cuarto banco de inversión de EEUU se declara en quiebra. Septiembre 15 de 2008. www.elpais.com
http://www.elpais.com/videos/economia/Lehman/Brothers/cuarto/banco/inversion/EEUU/declara/quiebra/elvideco/20080915elpepueco_1/Ves/

³ Tasa de desempleo en Francia en el tercer trimestre de 2012. INSEE.
<http://www.insee.fr/fr/indicateurs/ind14/20121206/IRchomage-T312.pdf>

⁴ *La criminalidad en Francia*. Informe del Observatorio Nacional de la Delincuencia. Año 2012.
http://www.inhesj.fr/sites/default/files/rapport_ondrp_2012_3.pdf

⁵ Claude Guéant, Ministro del Interior en el gobierno Sarkozy, seduce al electorado de extrema derecha con propuestas populistas antiinmigración. Canal *France 24* / Diario *Liberation*. diciembre, 2011.
<http://www.france24.com/fr/20111130-immigration-legale-etrangers-droit-asile-ump-retour-terres-front-national-queant-sarkozy>

⁶ Informe sobre la población en la periferia urbana de París. INSEE. Octubre de 2011. Actualmente la población periférica alcanza los doce millones de habitantes.
http://www.insee.fr/fr/insee_regions/idf/themes/alapage/alap374/alap374.pdf

⁷ Ver Santi, Isabel. *Inmigración latinoamericana en París. Estrategias de integración y redes de socialización*. París. 2004. http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/5438/1/ALT_13_10.pdf

El tema no es nuevo en Francia. De hecho desde el 17 de septiembre de 2007, el ex mandatario lanzó uno de sus proyectos bandera, [El Gran París](#)⁸: una ambiciosa iniciativa que busca, entre otras cosas, activar la economía francesa y al mismo tiempo integrar este segmento marginado de la población que según Sarkozy debería poder disfrutar de los mismos privilegios que aquellos que tienen la fortuna de vivir en ["una de las ciudades más vibrantes y dinámicas del mundo"](#)⁹. Inicia entonces un programa de transformación urbana con aspiraciones sociales sin precedentes en el país galo. Expertos aseguran que "Desde el siglo XIX cuando [Napoleón III](#) le encargó al barón Haussmann la titánica tarea de remodelar la capital, no se ha visto un proyecto de revitalización social y reordenamiento territorial tan ambicioso en Francia."¹⁰

París produce un [diez por ciento](#)¹¹ del Producto Interior Bruto del país galo y acoge a más de 12 millones de habitantes de los 66 millones que tiene todo el país. "París es la cuarta ciudad en el mundo en términos de PIB y la ciudad más visitada del planeta con un promedio de 27 millones de visitantes por año."¹²

Para el turista común, la capital francesa se mantiene congelada en el tiempo. Nunca cambia. Sus museos, sus famosas avenidas y sus monumentos son los grandes atractivos que año tras año atraen a millones de turistas venidos de todas partes del mundo.

⁸ Iniciativa del gobierno galo para convertir la capital francesa en una ciudad competitiva a nivel mundial, creadora de riqueza y de empleo, que se materializaría en el año 2030. <http://www.mon-grandparis.fr/>

⁹ Ver Discurso de Nicolás Sarkozy sobre el Gran París. abril 2009. http://www.dailymotion.com/video/x94usq_35-milliards-d-investissements-prev_news?start=296#from=embed

¹⁰ Ver entrevista en el periódico *L'Express* al historiador Patrice de Moncan. 10 de mayo de 2009. http://www.lexpress.fr/actualite/economie/immobilier/le-grand-paris-une-idee-de-napoleon-iii_760016.html

¹¹ París es uno de los motores de la economía mundial. En 2008, el PIB de la Región de París, fue estimado por el [INSEE](#) en 550 mil millones de euros. Si se tratara de un país, esta región sería la decimoséptima economía más grande del mundo (hasta el 2006), con un PIB casi tan grande como el de los Países Bajos. <http://www.paris.fr/viewmultimediacommentaire?multimediacommentaire-id=21524>

¹² Ver Moatti, Sandra. Revista *Alternatives économiques*. París. enero, 2010.

Sin embargo, ese esplendor que alguna vez le valió el nombre de ciudad de las luces esconde una transformación social, cultural y demográfica muy importante que hace pertinente confrontar el París real con el que se vislumbra en el proyecto del Gran París.

París atrae migrantes laborales provenientes de todos los continentes del mundo. Es por eso que “en París por cada seis franceses hay un extranjero y por cada extranjero oriundo de la Unión Europea hay dos extranjeros extracomunitarios.”¹³

Es en esta dinámica de movilidad social que se evidencia cada vez más, la profunda fractura entre el París de las luces y el que expulsa a las oscuras periferias. Tamara (argentina), Miguel y Diego (colombianos) son los tres personajes a través de los cuales ilustramos, con una mirada periodística, la relación de la ciudad con la inmigración “trabajadora” y, sobre todo, las posibilidades de que el Gran París se convierta, [tal y como ha sido presentado](#)¹⁴, en una iniciativa exitosa de integración social.

El seguimiento realizado a la cotidianidad nos confirma que recorrer la distancia que hay entre las promesas lanzadas hace cinco años y la realidad se hace más que pertinente.

Partimos de la presunción de que esta es una ciudad que, al igual que muchas otras urbes del mundo, no ha podido conciliar el centro con la periferia. En nuestra proposición inicial, el París de siempre, el del *Último tango en París* de Bernardo Bertolucci, del *Beso du Pont Neuf* de Doisneau, la ciudad del amor, la ciudad de los museos con sus hermosos bulevares y avenidas está desconectada de los suburbios que la rodean.

¹³Informe *La población extranjera en París* del Atelier Parisien d'Urbanisme. APUR. 2011.
<http://www.apur.org/sites/default/files/documents/4P7.pdf>

¹⁴ Portal oficial del Gobierno de Francia.

<http://www.gouvernement.fr/gouvernement/espoir-banlieues-pour-une-france-fierte-de-sa-diversite>

Mientras fuentes oficiales presentan cifras de logros parciales alcanzados y de prometedores desarrollos, expertos y organizaciones aseguran que al otro lado de la autopista circular que separa a la ciudad de los suburbios, la famosa "autopista periférica", existen comunidades con un nivel de vida miserable que debido al abandono del Estado en ciertos casos y la impotencia en otros, se han vuelto tierra de nadie en donde la inseguridad y la violencia andan rampantes. Le damos la palabra a quienes tratan de encontrar un sentido de pertenencia social y urbana.

CAPITULO 1: LA GRAN APUESTA POR UN GRAN PARÍS



Vista aérea de París y los suburbios de la primera corona. Foto: Societé du Grand Paris. Fotografía de Mario Fourmy.

Durante la presentación del proyecto del *Gran París*, el ex presidente Sarkozy anunció la conformación de un grupo de diez equipos de expertos, entre ellos, arquitectos, urbanistas y geógrafos para pensar el París del mañana.

En su discurso inaugural, Sarkozy afirmó que "París ha de ser rival de ciudades como Tokio, Londres o Shanghai"¹⁵ y declaró que la posición de Francia en el mundo está ligada a la capacidad de la capital francesa de transformarse en una metrópolis mundialmente competitiva. Aseguró que para ello "Ha de establecerse un nuevo orden territorial y administrativo entre la capital de Francia y la región Île-de-France".

¹⁵ Ver [Discurso de inauguración](#) de la presentación de los proyectos para el Gran París. 29 de abril de 2009. http://www.dailymotion.com/video/x94usq_35-milliards-d-investissements-prev_news?start=296#from=embed

Según Jean-Claude Gallety, urbanista, la sociedad industrializada de fines del siglo XX llevó a que “los avances tecnológicos en el sector del transporte, la creciente demanda en servicios de movilidad y la flexibilización de los horarios laborales, determinaran y pluralizaran los estilos de vida de las personas”¹⁶.

Es así como el Gran París le sigue los pasos a otras ciudades abiertas al mundo globalizado. Esta reflexión llevó a mirar hacia otras urbes que ya han dado el salto. Tales son los casos de [Berlín](#)¹⁷ y [Londres](#).

Ciudad reconocida por su “urbanismo participativo”, Berlín es uno de los dieciséis estados federados que conforman la República Federal de Alemania. Actualmente posee un estatus de Ciudad-Estado dotada con una constitución propia que ha puesto en el centro de sus políticas al habitante y el medio ambiente.

En el caso de la capital inglesa en 1965 se creó el [Greater London](#)¹⁸ o el Gran Londres. Una ciudad-región gobernada por el Alcalde de Londres el cual es elegido a través de sufragio universal. Su misión es administrar un territorio de 1.579 km² de extensión con una población de ocho millones de habitantes.

Es gracias al recorrido y la experiencia de estas dos ciudades que París busca una nueva planificación urbanística y social para el siglo XXI. De ahí la imperante necesidad de simplificar la burocracia territorial existente en la región parisina.

¹⁶ Ver Gallety, Jean-Claude. [Les temps de la ville et les modes de vie](#). Paris. Certu. 2001. <http://www.certu-catalogue.fr/temps-de-la-ville-et-les-modes-de-vie-les.html>

¹⁷ Sitio web oficial de la Alcaldía de Berlín. <http://www.berlin.de/>

¹⁸ Sitio web oficial de la Alcaldía de Londres. <http://www.london.gov.uk/>

En ese sentido la creación del Gran Londres, el Gran Berlín y el eventual Gran París implica el renacimiento de los gobiernos metropolitanos en Europa. Con esto en mente, los diez equipos de expertos conocidos bajo el nombre de *L'Atelier International du Gran Paris AIGP* (Taller Internacional del Gran París) vienen presentando sus propuestas frente al futuro de la región capital. En cuanto al tema que nos atañe, la inclusión social, se planea hacer frente al problema de la marginalización de nichos de la sociedad francesa por medio de una solución que pasa por lo territorial.



Como mencionamos anteriormente, el objetivo es unificar a París y los departamentos aledaños para transformarse en una gran metrópolis mundial. Para lograrlo, los expertos contratados propusieron la creación de núcleos económicos alrededor de la capital al igual que un sistema de transporte que conectaría dichos núcleos con los aeropuertos, las terminales ferroviarias y el centro de París.

De acuerdo con Sandrine Sartori, Directora General del AIGP, "No se trata tan solo de una modernización del transporte, se trata de una verdadera revolución cultural que apunta a crear la metrópolis post Protocolo de Kioto."



En el aspecto administrativo se tiene previsto crear una nueva entidad territorial que abarque a París y los departamentos aledaños. No obstante lograr un acuerdo sobre la futura gobernanza del Gran París no es cosa sellada, los intereses en juego son varios y muy diversos.

El Gran París será entonces la fusión entre la capital y las comunidades que la rodean para formar la "Región Capital".

Las fronteras actuales de París son el resultado de una serie de ampliaciones urbanas que datan desde la antigua ciudad pre-romana de Lutecia. La ciudad hoy en día abarca más de 20 aglomeraciones urbanas que antiguamente eran totalmente independientes de la capital. Tal es el caso de Montmartre, Belleville, La Villette y Passy. Mientras que otras han ido perdiendo territorio a favor de la expansión parisina como lo son Montrouge, Vanves, Neuilly sur Seine, Le Pré Saint Gervais y Saint Mandé.

"El primero de enero de 1860 París decide anexar a su territorio los pueblos aledaños ubicados entre los campos y las fortificaciones de la ciudad. París pasa de doce a veinte localidades, a la vez que se apropia de los bosques de Boulogne y Vincennes. Tras esta expansión, la ciudad se dotó de parques, teatros, fábricas, zoológicos y terminales de transporte por toda la ciudad. Esta transformación territorial, acompañada de una industrialización masiva, atrajo a miles de personas con el sueño de salir de la miseria"¹⁹.

A principio de los años veinte, las grandes ciudades empezaron a diseñar programas y reglamentaciones respecto a la extensión y el orden territorial. El cometido era dar con un manejo adecuado de los recursos vitales y los servicios públicos como el sistema de acueducto y alcantarillado, la red eléctrica y el sistema de transporte. Sin embargo históricamente París y la periferia han evolucionado de manera antagónica. A lo largo del siglo XX, a París se le acusó de exportar los problemas de las grandes ciudades hacia las comunidades vecinas.

¹⁹ Ver Paquot, Thierry. [Revista Urbanisme](#). París, noviembre de 2003.

La ciudad se impuso a la región estableciendo un "imperialismo jerarquizado de funciones en donde la ciudad centraliza los atributos económicos, políticos, simbólicos y administrativos y al mismo tiempo se desentiende de temas que van desde la creación de vivienda de interés social al tratamiento de residuos y desperdicios"²⁰.

No obstante, cabe resaltar que el gobierno del actual Alcalde de París, Bertrand Delanoë, miembro del Partido Socialista Francés, quien ocupa el puesto desde marzo de 2001, ha sido la excepción y se caracteriza por desarrollar [programas para atender las carencias de los más necesitados](#).²¹

En el caso de París, el aumento de la población, el continuo flujo de inmigrantes hacia la capital, una visible ruptura del tejido social en la periferia, la necesidad de mayor espacio para que la capital pueda continuar desarrollándose económica e industrialmente y los incrementos en los gastos administrativos y burocráticos de la ciudad pero también de la región, hacen imperante una fusión territorial.

²⁰ Ver Béhar, Daniel. [Revista Urbanisme](#). París, diciembre de 2003.

²¹ Sitio web de la Alcaldía de París. Sección *Solidarité à Paris*.
http://www.paris.fr/politiques/les-politiques-parisiennes/paris-ville-solidaire/rub_9706_stand_83532_port_24008

CAPITULO 2:

DE LA CIUDAD DE LAS LUCES A SUS OSCURAS HISTORIAS DE EXCLUSIÓN DE MINORÍAS

Cuando en el 2002 Tamara, en ese entonces trabajadora sexual, llegó a París proveniente de Buenos Aires, sintió un profundo desconcierto. "Si esto es París mejor hubiera hecho quedándome en Argentina", afirma. Para Tamara ese París de la primera impresión "Nada tenía que ver con lo que luego descubrí: la Torre Eiffel, el Arco del Triunfo, los Jardines de Luxemburgo...".

Efectivamente Tamara, con 37 años en la época, había llegado a la Place de Clichy. Un barrio deprimido situado al nororiente de la ciudad reconocido por albergar travestis, transexuales y numerosas tiendas eróticas y bares. A tan solo unos metros se encuentra el famoso *Moulin Rouge*, anteriormente el cabaret más antiguo del hexágono, hoy patrimonio cultural francés.

Actualmente, los cabarets o prostíbulos no existen en Francia, por lo menos oficialmente, debido a la prohibición de *maisons closes* desde 1946. Esto ha generado la proliferación de redes de prostitución en zonas recónditas como el Bosque de Boulogne, el Bosque de Vincennes y los paraderos en las carreteras que salen de la ciudad.



Para Tamara este universo no le era del todo ajeno. De hecho una de las razones por las que emprendió su aventura por Europa fue su condición de transexual. Tamara tenía tan solo 14 años cuando la incomprensión de su familia la obligó a irse de su Buenos Aires natal y dejar atrás a sus padres que se oponían al estilo de vida que estaba adoptando.

Dominique Lezcano, o como se hace llamar actualmente Tamara Lezcano, nació en la provincia de Misiones en Argentina en 1965. Afirma que desde muy temprano sabía que su cuerpo no correspondía a lo que su mente le dictaba. Era una mujer atrapada en un cuerpo de hombre.

A raíz de esto Tamara decide abandonar su hogar. Logra conseguir documentación falsa para pasar la frontera chilena. Llega a Santiago a los 16 años y luego se va a Valparaíso para prostituirse y poder conseguir el dinero que necesitaba para sobrevivir. Durante 4 años trabajó en un cabaret y al cumplir la mayoría de edad regresó a Buenos Aires.

Sin embargo el regreso a su país no significó para Tamara un cambio en su modo de vida; la prostitución como medio de subsistencia.

Con el sueño de emigrar a Europa, donde, según había escuchado, podría ser libremente quien era, lejos de estigmatizaciones y prejuicios, Tamara consigue un compañero sentimental que acepta su condición de transexual. Al año de haberse conocido, Tamara deja la prostitución y abren un taller de costura que empleaba a 20 empleados diurnos y 25 empleados nocturnos.

Pero la crisis económica que golpea a Argentina a principios de la primera década de los años 2000 los obliga a cerrar el taller y a vender las máquinas para saldar las deudas de la empresa y emprender un sueño que siempre estuvo presente: cruzar las fronteras a tierras prometidas.

Tamara decide irse a Italia. Deja a su compañero con la excusa de que la situación en Buenos Aires es insostenible y que le han ofrecido un empleo en Europa. Lo cierto es que Tamara había decidido ser el transexual que comerciaba servicios sexuales, esta vez en un país más progresista, liberal y respetuoso, según dice, de las libertades individuales.

Junto a una compañera inician la travesía en Febrero de 2002 en un vuelo a Italia con escala en París. Aquí se quedarían. Las dos argentinas no iban preparadas para el frío invierno europeo y rápidamente la compañera de viaje de Tamara se enferma. La urgencia de conseguir dinero para pagar los servicios hospitalarios de su amiga precipita su prostitución en tierras europeas.

Sus primeros clientes los consigue en el Bosque de Boulogne al occidente de París. Allí tanto mujeres como hombres ejercen la prostitución a cielo abierto. Personas provenientes de Europa del este, África, Asia y América venden sus cuerpos a cambio de dinero y se exponen a agresiones, robos y narcotráfico. Todo esto ocurre muy cerca de lugares como el Arco del Triunfo o la sede del Torneo de Tenis Roland-Garros.

Según Tamara, su vida en París ha estado llena de obstáculos. Afirma que la exclusión ha sido evidente desde que se bajó del avión. "Los inmigrantes ilegales no tienen derecho al trabajo, lo único que las mujeres pueden conseguir es ser niñeras o empleadas del servicio sin declarar, los hombres por lo general tienen que trabajar en la construcción por pagas muy bajas", afirma. En el caso de las personas transgénero la exclusión es aún más manifiesta ya que son personas rechazadas por la sociedad. "Para una persona transgénero sin papeles, al no tener documentos de identidad en regla, el acceso a la sanidad pública, el trabajo y la vivienda se dificulta" dice. Sin embargo poco a poco Tamara ha elevado su nivel de vida. El primer año en París estuvo totalmente indocumentada, al año y medio pudo conseguir una tarjeta de residencia de tipo vida privada y familiar. Esta modalidad de permisos puede ser expedida por razones de salud.

El 10 de septiembre de 2003 recibe el permiso de residencia que le permite trabajar y consigue un empleo como encargada del aseo en un colegio de la ciudad. Sin embargo afirma que el rector del liceo, aunque no se oponía a su presencia en el centro educativo, tampoco le pudo ofrecer un contrato laboral estable, el cual necesitaba para la renovación de su documentación. Allí permaneció hasta el 2005.

El 13 de Febrero de 2006 conoce a Miguel Ángel Garzo, psicólogo franco-español que trabaja con la asociación ARCAT. Asociación con sede en París que se dedica a la investigación y educación sexual. Garzo le propone a Tamara trabajar con la asociación como Promotora de Salud y Prevención Sexual. Tamara acepta y ocupa este puesto hasta el día de hoy.



Para Tamara ARCAT es “una asociación en donde las personas transgénero de habla hispana pueden dejar a un lado la prevención frente a personas intolerantes y olvidar, por un momento, el estigma que nos ha impuesto la sociedad. Aquí podemos reunirnos, hablar sobre los temas que nos interesan y aprender sobre los cuidados que exige la profesión. Aquí todos son atendidos y se les da información migratoria, información sobre seguridad social, sobre acceso a la salud, sobre los requisitos para solicitar y renovar la tarjeta de residente”, afirma.

Aun con un empleo, París seguía tácitamente expulsando a Tamara. No lograba conseguir donde vivir de manera estable. Las entrevistas con los propietarios siempre terminaban en un “Nos pondremos en contacto con usted.”, un muro invisible pero real ante el cual Tamara era impotente. Por ende se vio obligada a solicitar una vivienda de interés social o HLM afuera de la ciudad. Hizo largas filas de espera, llenó formularios y tuvo que pasar por entrevistas con consejeros sociales para finalmente lograr conseguir el apartamento donde vive ahora en Nanterre, un suburbio popular al occidente de París. No obstante, y pese a haber conseguido una vivienda estable, afirma que “Vivir en un suburbio parisino tiene sus desventajas. ¡Una noche estaba caminando hacia mi apartamento, era muy tarde y justo cuando iba a entrar a mi edificio dos inmigrantes africanos salieron de la nada corriendo hacia mí para atracarme! Afortunadamente en los suburbios siempre hay expendedores de drogas que con el tiempo reconocen a la gente del barrio. El jíbaro se puso entre ellos y yo y mirándolos me dijo: ¡Entre tranquila a su casa señora! ”

CAPITULO 3:

DE MUROS INVISIBLES, PERIFERIAS Y EMPLEOS IMPOSIBLES

Los suburbios son barrios populares ubicados en la periferia parisina. Estas comunidades se ven marginadas y empobrecidas debido a la falta de oportunidades y un muro invisible que impide la movilidad social. El estigma social que llevan a sus espaldas es [muy grande](#)²². Existe un segmento de la población que no logra integrarse. Este aislamiento dificulta la creación de tejido social.

Las *banlieues* o "[barrios sensibles](#)"²³ son tierra propicia a la exclusión y la discriminación. Presentan un déficit acentuado de oferta laboral y suelen encontrarse incomunicadas debido a la cobertura anacrónica del sistema de transporte público. Todo esto se traduce frecuentemente en una situación de precariedad. Los habitantes de estos suburbios conviven con la pobreza, la prostitución, la venta de droga y por consiguiente con redadas policiales, allanamientos, enfrentamientos con las autoridades, protestas callejeras y [disturbios violentos](#)²⁴.

²² Ver reportaje: <http://ma-tvideo.france3.fr/video/iLyROoafP8U.html>

²³ "*Banlieue* significa suburbio, cualquier barrio situado en las afueras, ya sea una zona deprimida o un barrio residencial de clase media o alta. Pero se le ha otorgado la connotación de barrio marginal, arquitectónicamente aislado, habitado principalmente por inmigrantes, con problemas de delincuencia."

JEREZ, Andreu.

<http://www.monde-diplomatique.fr/2007/10/TISSOT/15252>

²⁴ Informe del Centro de Análisis Estratégico sobre los disturbios urbanos de 2005.

<http://www.strategie.gouv.fr/content/violences-urbaines-de-l%E2%80%99automne-2005>

Uno de los muchos ejemplos de esta [violencia urbana](#)²⁵ es el caso de las sediciones que ocurrieron durante 19 noches en los meses de octubre y noviembre de 2005.



Foto: Jean-Marie Dinh

Durante casi un mes se produjeron en el extrarradio parisino saqueos de tiendas, quemas de vehículos y ataques con piedras y palos a autobuses de transporte público. En una de esas comunidades, Clichy-sous-Bois, fue donde se produjo la chispa que inició lo que luego se convertiría en una serie de revueltas populares a nivel nacional por el descontento general de una población marginada, ignorada y excluida. En la capital los disturbios se extendieron por toda la periferia norte. Hubo miles de vehículos incinerados y saqueo de comercios. ¿La razón? Dos jóvenes de origen subsahariano de 15 y 17 años habían muerto electrocutados en un transformador cuando estaban siendo perseguidos por la policía.²⁶ A esto hay que sumarle el hecho de que dos días antes, el entonces Ministro del Interior del gobierno de Jacques Chirac, Nicolás Sarkozy, había calificado

²⁵Disturbios de Francia de 2005.

[http://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89meutes de 2005 dans les banlieues fran%C3%A7aises](http://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89meutes_de_2005_dans_les_banlieues_fran%C3%A7aises)

²⁶ Ver [Bellver, Juan Manuel. Periódico *El Mundo*. París. 27-Abril-2011.](#)

<http://www.elmundo.es/elmundo/2011/04/27/internacional/1303921397.html>.

de escoria ante las cámaras de televisión a los jóvenes de estos barrios humildes.²⁷ En la actualidad estas villas-miseria, habitadas por nueve millones de personas y compuestas por kilómetros de bloques de edificios rectangulares en donde familias enteras viven atiborradas, continúan aisladas y sin empleo.



Foto: Désencyclopédie

Según el Instituto Nacional de Estadística y Estudios Económicos INSEE, el desempleo en los suburbios más pobres de París llega al 20,7% mientras a nivel nacional se ubica en el 10,3%, la pobreza en 23,5% contra un porcentaje nacional de 6%, las familias monoparentales ocupan un 15% en contraste con un 8% a nivel nacional, la población menor de 19 años llega al 31,5% versus 24,5% a nivel nacional.

²⁷ Ver [Periódico Perú 21](http://peru21.pe/imprensa/noticia/ola-violencia-urbana-estalla-barrios-paris/2005-11-03/126245). Lima. 03-Noviembre-2005. <http://peru21.pe/imprensa/noticia/ola-violencia-urbana-estalla-barrios-paris/2005-11-03/126245>.

Dentro de las primeras medidas sociales que fueron adoptadas por Brice Hortefeux, antiguo Ministro del Interior del gobierno Sarkozy, fue la creación de un cuerpo de policía unificado para el Gran París.

Desde el 14 de septiembre de 2009, los diferentes cuerpos de policía de París y de los departamentos de Hauts-de-Seine, Val-de-Marne y Seine-Saint-Denis fueron fusionados y ahora están bajo el mando de un Director General de la Policía para la Región Capital.



Foto: AFP

Esta iniciativa se llevó a cabo para “restaurar la tranquilidad” en zonas consideradas como sensibles por las autoridades.

Las Zonas Urbanas Sensibles son barrios con dificultades en la creación y preservación del tejido social. Según la ley de la república de 1996 que habla de este tema, las ZUS se caracterizan por ser zonas con una arquitectura degradada en donde la tasa de desempleo es mayor al promedio. En el año 2006, los habitantes de estas zonas representaban el 7% de la población nacional. Por otra parte la proporción de extranjeros viviendo en Zonas Urbanas Sensibles es el doble del promedio general.

Según el diario *L'Express* no han faltado las críticas hacia esta iniciativa, ya que la policía está llevando a cabo rondas de vigilancia en las cuales entra a zonas residenciales.²⁸ Incluso, de acuerdo con el periódico *Le Parisien*²⁹, se registró un caso en donde la policía subió a un noveno piso, derrumbó la puerta de un apartamento, entró bruscamente y esposó a un padre de familia que se encontraba en ese momento con su mujer e hijos.



Foto: article11.info

Ante las súplicas de la esposa y el llanto de los niños, los policías se percataron de que no era el hombre que estaban buscando. ¡Se habían equivocado de puerta! La policía ofreció disculpas y se comprometió a instalar una puerta nueva. No obstante argumentan que estas rondas de vigilancia han dado fruto ya que han podido incautar marihuana, cocaína, crack, revólveres, bombas lacrimógenas y armas blancas.

²⁸ Ver [Periódico *L'Express*. París. 19-Octubre-2011.](http://www.lexpress.fr/actualite/societe/justice/surveillance-accrue-dans-les-halls-d-immeuble-a-paris_1042417.html#xtor=AL-447)
[http://www.lexpress.fr/actualite/societe/justice/surveillance-accrue-dans-les-halls-d-immeuble-a-paris_1042417.html#xtor=AL-447.](http://www.lexpress.fr/actualite/societe/justice/surveillance-accrue-dans-les-halls-d-immeuble-a-paris_1042417.html#xtor=AL-447)

²⁹ Ver [Periódico *Le Parisien*. París. 21-Octubre-2011.](http://www.leparisien.fr/essonne-91/essonne-les-policiers-defoncent-la-mauvaise-porte-21-10-2011-1677863.php) [http://www.leparisien.fr/essonne-91/essonne-les-policiers-defoncent-la-mauvaise-porte-21-10-2011-1677863.php.](http://www.leparisien.fr/essonne-91/essonne-les-policiers-defoncent-la-mauvaise-porte-21-10-2011-1677863.php)

De acuerdo con Maud Nys del AIGP "Muy poca gente ve el proyecto del Gran París como algo que afectará al individuo como tal, se habla de trenes, aeropuertos, parques, núcleos industriales pero muy poco de cómo todo eso se relaciona con las personas, en especial con los habitantes de los suburbios". Afirmo que el proyecto del Gran París es en realidad un conjunto de diversas iniciativas entre las cuales las más conocidas son las relativas a la modernización de los medios de transporte. Sin embargo hace hincapié en que, aunque el transporte es la característica más publicitada por considerarse la más urgente, no es la única.

En el 2008 se llevó a cabo una consulta internacional multidisciplinaria compuesta por especialistas de toda clase y de varias nacionalidades. Allí se trataron aspectos como la vivienda, el transporte, el empleo, el acceso a la salud, la relación capital-cercanías, la violencia urbana, el medio ambiente, el manejo de residuos, el acceso al agua potable, el acceso a la educación y la cultura, entre otros factores.

Maud Nys afirma que el acceso a ciertos servicios sociales está claramente centralizado y que eso sin duda genera exclusión social. "Un ejemplo claro de esta situación es la visión que tienen los turistas del país: "París y el desierto francés". Las guías turísticas en ningún caso mencionan los sitios de interés que se encuentran alrededor de la capital. Si hiciéramos caso a las guías, afuera de París están el Palacio de Versalles, Disneyland y un montón de vacas pastando".

Nys tiene la misión de tratar con todo lo que tenga que ver con el aspecto social del Gran París. Uno de sus primeros objetivos es identificar y crear una lista simbólica de los 1.000 lugares socioculturales del Gran París: museos, festivales, parques, bosques, etc. Cualquier lugar o suceso donde los habitantes puedan socializar y fortalecer el tejido social de su comunidad debe estar en esta lista.

En el caso de la cultura, la mayoría de los museos de la región están en París. Aunque admite que ha habido un esfuerzo por llevar la cultura afuera de París. Es el caso de la filial del museo parisino de Arte Moderno, el Centro Pompidou, el cual el 12 de mayo de 2010 abrió una sede en la cercana ciudad de Metz.

No obstante para Nys quien viene de la región de Bretaña al noroccidente del país, "basta con ver como se expresan los parisinos, incluso los investigadores conocedores del tema, sobre el resto del país. Al viajar nunca dicen que van a Marsella o a Estrasburgo. Siempre que salen de París van a "provincia". Para Nys, la manera de disminuir la exclusión social es dinamizando zonas laboralmente deprimidas y geográficamente aisladas.

Por parte del Estado, la manera más efectiva de aumentar la inclusión y el desarrollo social es favoreciendo la mezcla de poblaciones provenientes de capas sociales, culturales y económicas diferentes. La manera de lograr un urbanismo participativo en la periferia es sacando del aislamiento a las ciudades pequeñas e intermedias que están alrededor de París. Esto pasa por el mejoramiento del transporte, la interconexión de comunidades entre sí y el aumento del empleo ya que las distancias no serán un obstáculo para la contratación de personas retiradas del núcleo metropolitano, contrario a lo que ocurre actualmente.

Sin embargo no todos están de acuerdo con este tipo de iniciativas y menos con la creación del Gran París ya que esto supone darle al Estado francés el control total e indisputable de la región capital, actualmente controlada por un complejo sistema de entidades político-administrativas que velan por un equilibrio social y estatal en su territorio.

Según Laurent Garnier, vicepresidente del Consejo General de la Región Val-de-Marne adyacente a París, "La creación de un Gran París, representa en Francia un caso nunca antes visto. Sería la primera entidad territorial con un estado de excepción. Este estado de excepción controlaría desde los estudios técnicos hasta las expropiaciones. La constitución no autoriza regímenes de excepción. Francia es un país único e indivisible"³⁰.

Para la Asociación *Droit au Logement*, asociación por el derecho a la vivienda, el Gran París significa renovación urbana sin ninguna consideración por el habitante. Para ellos lo que se viene ahora es una etapa de lucha por el respeto a los habitantes más desfavorecidos de París y cercanías y así poder garantizarles su derecho a la vivienda. De acuerdo con Marie Huiban, representante de la asociación, ya se han presentado conflictos en zonas como La Courneuve, un suburbio humilde al norte de la ciudad. La asociación se enfrentó a la Agencia Nacional para la Renovación Urbana ANRU en el 2010. En el centro de la disputa, un asentamiento construido en los años sesenta con una capacidad de alojamiento de 4.000 familias y que era considerado por las autoridades como un epicentro para el tráfico de estupefacientes. Finalmente [el bloque habitacional fue destruido](#)³¹ y sus habitantes desalojados.

La idea de una asociación a favor del derecho a la vivienda surgió en mayo de 1990, cuando la Alcaldía de París expulsó a cuarenta y ocho familias de un edificio *okupado* en la localidad veinte de la ciudad. Es entonces cuando Jean-Baptiste Eyraud decide fundar la asociación *Droit au Logement*. La reivindicación principal de la asociación es que "París no puede ser exclusivamente para los blancos de la clase adinerada, París debe ser una ciudad abierta a todos."

³⁰ Ver Artículo primero de la constitución francesa. "Francia es una Republica indivisible".

³¹ Vídeo en Daily motion de la destrucción del bloque Balzac en la *Cité des 4000*.
http://www.dailymotion.com/video/xkff4z_la-courneuve-destruction-de-la-barre-balzac_webcam?start=4#from=embed

La asociación lleva más de veinte años tratando de lograr un trato equitativo para con todos los habitantes de París y cercanías. Su misión primordial es actuar como la voz de los que no están en posición de fuerza en cuanto al acceso a vivienda se refiere. Se oponen a cualquier política gubernamental que establezca una división de facto entre la ciudad y sus cercanías ya que eso genera más exclusión social.

“Los problemas que afrontamos siempre son los mismos: arriendos exorbitantes, condiciones insalubres de vivienda: humedad, aislamiento térmico inadecuado, difícil acceso al agua potable, tramitología exagerada y requisitos desmesurados como abonar tres meses de arriendo por adelantado, tener dos garantes de nacionalidad francesa y ser en lo posible un ciudadano de la Unión Europea.”

“En este momento para el ciudadano de a pie, los ingresos mensuales han sido rebajados drásticamente mientras que los arriendos no paran de aumentar, basta con ver cuánto vale un apartaestudio de doce metros cuadrados en París: €700 al mes. Eso, indudablemente, obliga a las personas de menores ingresos a exiliarse a la periferia” afirma Huiban.

Es allí, en una de estas Zonas Urbanas Sensibles, que encontramos a Miguel, un joven colombiano que nos cuenta su experiencia de tener que vivir en la periferia y como sobrelleva la segregación que esto supone.

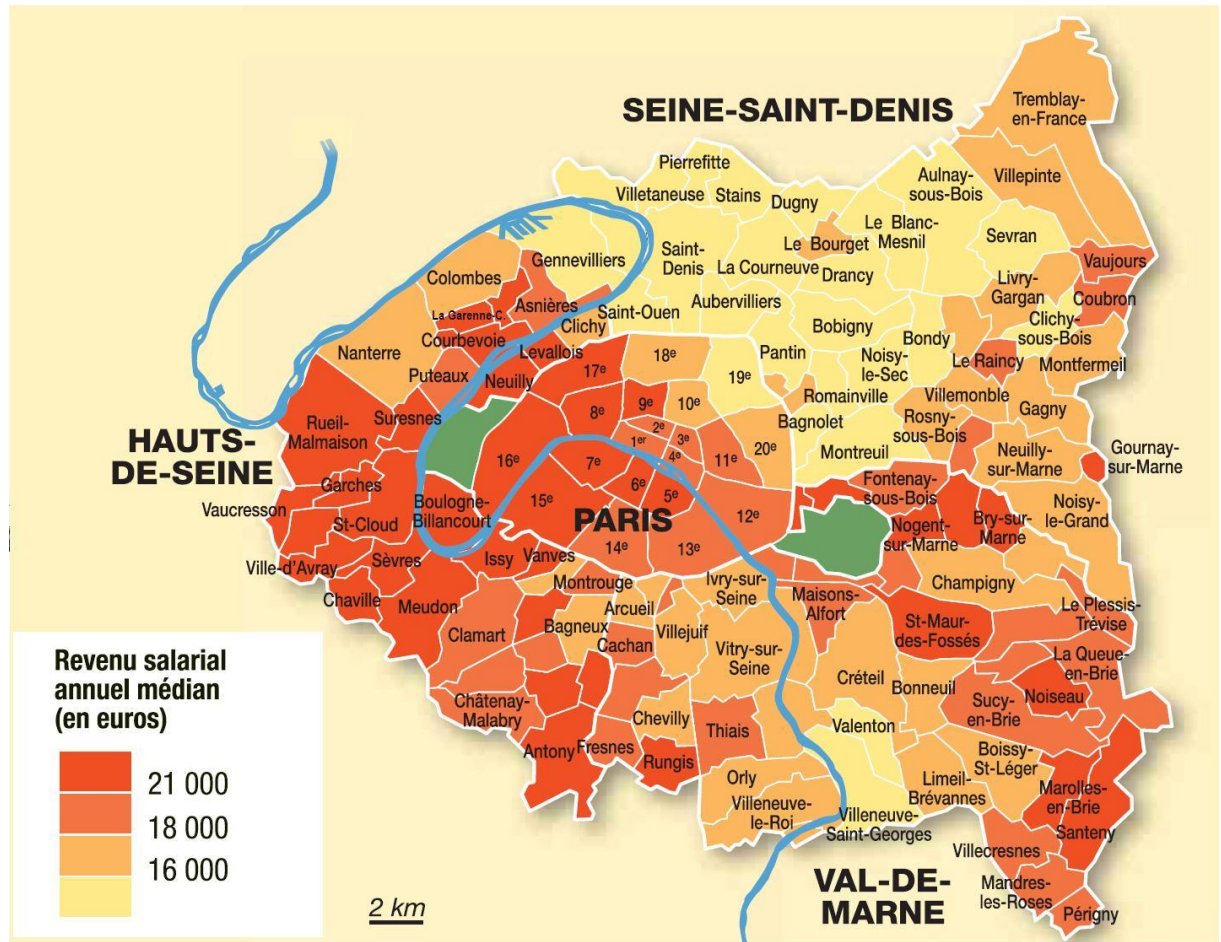


Miguel Torres, colombiano de nacimiento, vino a París por medio de una beca de la Alianza Francesa para estudiar Escritura y Dramaturgia. Al aterrizar en la capital en el 2003 tenía veintitrés años y estaba "sediento" por conocer la ciudad. Este actor de teatro que trató de radicarse en la capital francesa conoce de primera mano lo que significa tener que lidiar con obstáculos de acceso a la vivienda, el empleo y la cultura.

Miguel hizo sus inicios en el mundo del teatro en varias corporaciones teatrales colombianas entre las cuales se destaca la compañía Mapa Teatro junto con el director Santiago García y se graduó de la Academia Superior de Arte Dramático en Bogotá. Luego se trasladó a París donde continuó con sus estudios teatrales y creó su propia compañía de teatro *TMT* con la cual montó la obra *Inconsciente Colectivo*. Con ella, obtuvo el primer puesto en el festival de teatro universitario *Ici et demain* (Aquí y mañana) en el 2007. En el 2010 presenta el espectáculo *Les Douze* (Los Doce) en la Iglesia Saint-Merry de París y logra el primer puesto en el Festival de Teatro de Niza

No obstante no todo ha sido color de rosa para este artista colombiano. Después de esa euforia inicial entró en la etapa del encierro, la etapa del ensimismamiento y el odio hacia la ciudad. "Yo pienso que ese rechazo hacia la ciudad se debe a que los códigos urbanos son distintos en cada ciudad y yo venía con los de Bogotá. Odiaba el metro y defendía a Bogotá, la mostraba como una ciudad vanguardista. Cuando llegué a París no existían las ciclorutas ni los carriles exclusivos para buses como en Transmilenio. Nadie me creía. Después todo ese patriotismo lo perdí poco a poco. Me di cuenta que en urbanismo y cultura París está fuera del alcance de Bogotá. Ahora si llego a tener un resurgimiento de patriotismo es para defender el Festival Iberoamericano de Teatro pero no la ciudad".

Desde que llegó a Francia mantenerse económicamente le ha costado. A lo largo de su estadía en París vivió en Montparnasse y en los alrededores del Museo de Arte Moderno de París, el Centro Pompidou, pero dice estar cansado de tener que pagar unos precios exorbitantes por apartaestudios exageradamente pequeños.



Ingreso promedio anual en euros de los habitantes de París y los suburbios. Fuente: CUFR.

Licencia de documentación GNU.

Para mantenerse ha tenido que trabajar en todo tipo de empleos. Uno de ellos fue el de mensajero. Es entonces cuando a través de una amiga francesa se enteró de un edificio abandonado en Montreuil, un suburbio popular al oriente de París cerca del Castillo de Vincennes.

La francesa le propone invadirlo. Admite que por necesidad aceptó la propuesta y decidió mudarse al edificio en ruinas.

“Era eso o seguir pagando una renta mensual de €1.200.” El salario mínimo en Francia es de €1.393 mensuales. En cambio la inversión de irse a vivir a un *squat*, *okuparlo* y hacer todas las reparaciones necesarias para hacerlo habitable, aunque arriesgada, fue de €1.000 una sola vez y nada más. Desde entonces no paga sino la electricidad que logró reactivar junto con otros artistas que también invadieron el edificio.

Ahora el problema es que la Alcaldía de Montreuil quiere recuperar el edificio, restaurarlo y venderlo. Esto tras descubrir a la propietaria en un desfalco de impuestos que estaba llevando a cabo desde hace años. Afirma que el proceso de desalojo que se está tramitando lo preocupa muy poco ya que “tenemos una palanca en la alcaldía que está demorando las cosas” y que aunque le dieran luz verde al desahucio, su esperanza es que les paguen por salir de allí. “Dentro de tres meses llegará una carta informándonos de la expulsión, pero nosotros ya tenemos un abogado contratado a nombre de todos los okupas”. Eso sí, aclara que nunca le dice a nadie que vive en un *squat*.

“En París el ritmo de vida es muy acelerado, es agresivo. Los espacios disponibles para vivir y para trabajar son muy reducidos. Si uno no se pone las pilas en París, termina en la calle. La ciudad es como una vitrina enorme en donde todos corren por mostrar su mejor imagen, todos con la ropa de moda, el teléfono móvil de última generación, los mejores zapatos. La famosa capital de Francia es un hermoso decorado para ver, admirar y no tocar. Los paisajes aquí son plásticos, no hay interacción... esa es la vida en París.”



Manifestantes en París en contra de los desalojos y la vivienda cara y a favor de más viviendas de interés social. Foto: DAL

La última gran manifestación hecha por la asociación *Droit au Logement* para defender el derecho a la vivienda data del año 2007 cuando *okuparon* un edificio abandonado en la calle rue de la Banque muy cerca de la Bolsa de Valores de París. Desde entonces, la asociación ha usado ese edificio para alojar a las familias que se encuentran en la calle y que acuden a ellos.



Manifestación de la Asociación *Droit au Logement* en la explanada de Trocadero. Foto: DAL

Respecto a la forma en que los medios de comunicación en Francia dan a conocer la situación en los suburbios, Marie Huiban afirma que es una manera poco profesional que raya con lo caricatural. “Lo que se da a conocer no es para nada representativo de la realidad y por el contrario lo que han logrado es que zonas enteras sean estigmatizadas y aisladas del resto de la sociedad.

Ahora bien, actualmente se está presentando un fenómeno aún más preocupante: incluso los suburbios que antes tenían la reputación de ser inseguros y por ende tenían arriendos bajos, ahora se están volviendo inalcanzables económicamente, tal es el caso de Montreuil. Una de las ventajas de suburbios como Montreuil anteriormente era que se podía conseguir viviendas de mayor superficie por una menor inversión.”

Respecto a esa relación entre la capital y sus cercanías Miguel afirma que es bastante tensa. “Yo vivo en Montreuil, un suburbio conocido por ser “caliente”. Siempre hay controles sorpresa en la calle por parte de la policía. Afortunadamente yo no tengo cara de latino, tampoco entro en el estereotipo del típico inmigrante árabe o africano”.

En cuanto a su nivel de vida afirma que “en el mundo del teatro francés las ganancias se hacen en París, debido a eso los jóvenes de los suburbios son los primeros afectados y los más perjudicados. Desde pequeños se les inculca en el subconsciente de que no deben tener aspiraciones grandes y que nunca llegarán lejos. Oficialmente la educación impartida es igual para todos en todo el territorio nacional de acuerdo con el lema inscrito en todas las alcaldías de Francia: *Liberté, Fraternité, Egalité*. Sin embargo el hecho de contar con menos recursos deteriora la calidad de la enseñanza impartida en los suburbios”.

Por eso la misión de la asociación *Droit au Logement* es romper con el esquema de ciudadelas dormitorio y fomentar el empleo local, ya que según ellos el esquema actual solo crea más pobreza. “Un lugar en donde no se trabaja no es un lugar atractivo para la inversión y por ende es un espacio que se deja a la deriva” afirma Huiban.

Igualmente afirma que “la capital se encuentra en un ambiente de especulación inmobiliaria que beneficia a las clases adineradas con el beneplácito del gobierno. El objetivo de este ambiente ficticio es reducir la pobreza en la ciudad de la manera más aberrante posible: sacar a los pobres de París. ¡En este momento no se habla de construir viviendas de interés social, ni de la necesidad de poner un tope a los precios de los arriendos, siendo que al día de hoy hay tres millones y medio de personas en situación de precariedad habitacional!”

Aún así, la Asociación *Droit au Logement*, ha ganado batallas importantes que representan pasos fundamentales para lograr una ciudad más solidaria. Es el caso del programa de Arriendos Solidarios en donde la Alcaldía de París arrienda viviendas privadas y aloja a población necesitada.

Esta iniciativa fue propuesta por DAL al gobierno de la ciudad y fue adoptada y puesta en marcha desde junio del 2007. En cuanto a si se estigmatiza al habitante de los suburbios la respuesta fue positiva. "¡Un habitante de un suburbio definitivamente tiene menos posibilidades de ser elegido en un proceso de selección laboral si la dirección en donde vive el candidato resulta ser un "barrio sensible" o si su apellido no cuadra con lo "normal", lo mismo ocurre en los procesos de admisión en las universidades!"

"Por otra parte está el hecho del aislamiento creado por el pésimo sistema de transporte que tenemos actualmente. No le resulta práctico ni al habitante ni a la empresa tener empleados que se gasten más de una hora en sus desplazamientos cotidianos".

Sobre la cultura, Marie Huiban afirma que "es cierto que en algunos suburbios existe una oferta cultural amplia: ¡los suburbios adinerados!" La situación cambia radicalmente en los suburbios más humildes en donde el comercio cierra a las cinco de la tarde. "Después de esa hora no hay supermercados, no hay farmacias y mucho menos bibliotecas ni centros culturales abiertos".

Frente al comportamiento y el trato de las autoridades, Hubain es crítica en decir que en París la policía tiende a ser amable y respetuosa mientras que en los suburbios sensibles hay una falta de respeto sistemática hacia el transeúnte. "En los suburbios cuando se aproximan hacia alguien desde el primero contacto lo tratan de Tu. En Francia, siempre se trata de Usted para establecer una relación de respeto hacia el otro por lo que tutear a un desconocido es mal visto. En el caso de las autoridades, demuestra un aire

de superioridad e indica mucho sobre la forma en cómo la policía encasilla a la gente”.

Situaciones similares ocurren en París a la salida de los trenes que vienen de los suburbios pobres. No es raro ver soldados fuertemente armados y policías haciendo controles de identidad en estaciones como *Gare du Nord* o *Chatelet-les-Halles*. Los que son detenidos para un control de documentación suelen ser africanos o árabes.

Interrogada sobre cuál es el principal obstáculo para la creación de tejido social entre París y los suburbios, la militante de la asociación *Droit au Logement* Marie Hubain responde tajantemente: la xenofobia, el extremismo religioso y el clasismo. Mientras que la definición que da del Gran París es: “¡Expulsemos a los pobres para hacerle campo a los ricos!”

CAPITULO 4: SOBRE EL TRANSPORTE, LOS TIEMPOS DE DESPLAZAMIENTO Y LA GOBERNANZA



Una red de circulación amplia y un sistema de transporte veloz para el Gran París.

Propuesta: Christian de Portzamparc

En el caso del futuro sistema de transporte del Gran París, se le está dando la prioridad al aumento de la velocidad de los trenes y no a la densificación de la cobertura. Un factor que puede volverse negativo para la interconexión de poblaciones y por ende para la creación de tejido social. Para que un sistema de transporte sea veloz, las estaciones deben ser pocas y distantes entre ellas. Esto significaría un empobrecimiento aún mayor causado por el aislamiento impuesto por la malla del sistema de transporte para las comunidades que no poseen atractivos económicos mayores.

“En una metrópolis, la movilidad de las personas permite ajustar la oferta y la demanda laboral, uniformizar los sueldos y equilibrar el desempleo”³². El riesgo es que el sistema se limite a conectar los barrios adinerados, los sitios turísticos y los centros financieros.

A pesar de esto, los partidos políticos de derecha parecen empeñados en imponer desde las esferas más altas del poder su parecer para así crear la metrópolis mundial en donde un “hombre de negocios que llega al Aeropuerto Charles de Gaulle puede estar en el distrito financiero de *La Defense* en menos de treinta minutos”. Todo esto en contra de los intereses del ciudadano de a pie, de las necesidades de las comunidades locales y sin tener en cuenta la multiplicidad de voces presentes en la región.

³² Ver Veltz, Pierre. *Le sens du mouvement : modernité et mobilité dans les sociétés urbaines contemporaines*. París. Belin. 2005. <http://www.franceculture.fr/oeuvre-les-sens-du-mouvement-modernit%C3%A9-et-mobilit%C3%A9s-dans-les-soci%C3%A9t%C3%A9s-urbaines-contemporaines-de-sy-0>.



Diego Vargas, antropólogo de la Universidad Nacional de Colombia tiene 37 años, de los cuales los últimos siete los ha vivido en París. La razón para venir a Europa fue porque la situación en Colombia estaba muy complicada laboralmente para él. Fue entonces cuando decidió emigrar y Francia fue el país que más facilidades le dio ya que permitía que personas no francófonas entraran al país a estudiar. Llegó a Poitiers con un visado de estudiante. Sin embargo Diego viniendo de una ciudad grande como Bogotá, no se adaptó a Poitiers por su tamaño y porque no lograba conseguir un empleo para ayudarse con sus gastos personales. Por esta razón decidió irse a París a buscar trabajo junto con su novia con quien había decidido empezar esta aventura desde Colombia. Sin embargo al principio no logró conseguir nada debido a la lengua. Él y su novia terminaron viviendo en una habitación de 12m² cerca de la terminal de trenes *Gare de l'Est*. Debido a esto tomó la decisión de que si para diciembre de 2007 no conseguía tan siquiera un trabajo a medio tiempo

entonces volvería a Colombia, finalmente consiguió un trabajo en una cafetería. Decidió entonces, quedarse.

Diego se declara feliz en Francia, cosa que según él, en su país natal no podría lograr. Esto debido a que en Colombia "hay muchas trabas en el sistema laboral y en el sistema educativo: cursar una maestría es prácticamente imposible". Tras llegar a París, la relación de Diego con su novia se fue enfriando hasta que decidieron terminar. Durante 3 años estuvo en una antigua habitación del servicio doméstico (*Chambre de bonne*) trabajando medio tiempo y estudiando. Luego conoció a su actual pareja, una francesa con la cual se mudó a un estudio más grande y comparten los gastos. Es una "Vivienda de Arriendo Moderado" o HLM como se les conoce en Francia por sus siglas en francés. Para acceder a esta vivienda tuvo que presentar un expediente en el cual se pudiera comprobar que el solicitante tiene un trabajo estable pero que carece de un salario adecuado y que las condiciones de vivienda en las que habita son precarias (humedad, poca ventilación, sin acceso a ventanas exteriores, etc.)

Al final, tras un proceso largo y tedioso, fueron declarados aptos para habitar una vivienda de interés social. Empero, Diego y su pareja con la cual esta "pacsado" desde el 2009, (Pacto Civil de Solidaridad; una figura jurídica propia de Francia parecida a la unión civil), tienen que devolver el apartamento al cabo de 5 años de uso. Llevan 3. La pareja de Diego, Melina, es una trabajadora social que trabajó durante 4 años con la Asociación Emmaüs para ayudar a los más pobres y ahora trabaja como asesora económica externa para la Alcaldía de París.

Para Diego haber logrado tener un apartamento en París "fue tener mucha suerte" ya que la mayoría de estos alojamientos subsidiados se encuentran a las afueras de la ciudad. Como por ejemplo en zonas como La Courneuve en el departamento de Seine-Saint-Denis. Aun así su trabajo en el principal aeropuerto del país, el Aeropuerto Roissy-Charles de Gaulle a 23

kilómetros de París lo obliga a pasar tres horas en el sistema de transporte público cada día.

El trabajo de Diego como intérprete de la Cruz Roja para las personas que llegan a París en situación irregular empezó hace año y medio. Su cargo oficial es el de Interprete Mediador. Él trabaja en el *Centro Permanente de Urgencias* del aeropuerto. La oferta de trabajo buscaba a personas que tuvieran castellano como lengua materna y que tuvieran experiencia en el manejo y trato de "población delicada". En Colombia Diego trabajó en el SENA durante el 2004 y el 2005 con miembros de grupos armados al margen de la ley que habían decidido entregar las armas y desmovilizarse. Igualmente trabajó con población desplazada por el conflicto interno y ex convictos para ayudarlos a reintegrarse a la sociedad.

Al explicar su trabajo, Diego hace un paralelo entre el viajero común: turistas, estudiantes, empresarios y el viajero indocumentado. El viajero común atraviesa una serie de controles que tratan de garantizar que la estadía de esa persona en territorio extranjero sea legal. Esos controles son; tener un pasaporte legal y vigente del país del que proviene la persona, tener el visado adecuado para el tipo de viaje que tiene programado, comprobar estar en posesión de los recursos económicos suficientes para dicho viaje, tener un seguro medico y muy a menudo tener un pasaje de vuelta. Sin embargo cuando se trata de vuelos que llegan al país, provenientes de países en guerra como Libia o Siria, o de países donde existen regímenes no democráticos o con tasas de pobreza muy elevadas, los controles antes mencionados se vuelven aleatorios y poco fiables. Es ahí cuando empiezan a llegar personas indocumentadas a París a través de los vuelos internacionales. Las principales nacionalidades de los pasajeros indocumentados suelen ser Libia, Siria, Túnez, Sri Lanka, Filipinas, Birmania, los Territorios Palestinos, Líbano, Honduras, Nicaragua, Cuba, Perú y Ecuador. La policía los detiene y trata de establecer su identidad. Se les pregunta ¿quién es usted? ¿Su edad? ¿De dónde viene?

¿Cuál es su destino? ¿Cuál es su país de nacimiento? Muchas veces el hecho de que no porten consigo ningún documento está hecho de manera intencional para que así no puedan ser fácilmente deportados. Si esto ocurre son transferidos a la "Zona de Espera" (centro de detención ubicado en el muelle internacional).

Allí pueden recibir atención médica y se les permite hacer llamadas telefónicas. Si después de varios intentos para identificar a un indocumentado aún no es factible saber a ciencia cierta quién es la persona entonces el Estado francés no tiene ningún reparo en iniciar lo que Diego llama la operación ping-pong.

Las autoridades francesas devuelven a la persona en un vuelo con destino al país de donde llegó, luego lo más probable es que las autoridades de ese país decidan hacer lo mismo y lo reenvíen hacia París y así sucesivamente hasta que alguno de los dos países se canse y lo deje en libertad en su territorio.

Diego relata el caso de un indocumentado que venía de Perú a través de México e Italia, estuvo casi mes y medio detenido en la Zona de Espera y finalmente fue liberado en Francia. Como este, hay muchos otros casos pero los policías de Fronteras ya tienen un olfato para determinar quien quiere quedarse ilegalmente en el territorio francés. "Ellos llaman al hotel y verifican cuantas noches tiene reservadas". Según Diego, los policías se fijan sobre todo en hombres jóvenes provenientes de África, de países árabes, mujeres jóvenes y travestis.

En cuanto a su vida en París Diego afirma que siempre ha estado acostumbrado a la vida en la ciudad. El contexto familiar de Diego en Bogotá siempre fue urbano, él y su familia vivían en un apartamento y desde los once años aprendió a moverse en autobús. Al entrar a la Universidad Nacional, Diego se acostumbró a los desplazamientos en autobús de más de una hora, a salir los fines de semana a bares o a cine y por supuesto a la inseguridad y la suciedad de cualquier gran ciudad.

“Por eso me adapté muy rápido, caso contrario con el pueblo a donde llegué, allá sí me sentía mal.” Debido a esto tomó la decisión de irse a vivir a París.

Le gusta la capital francesa de la misma manera que le gustaba Bogotá cuando vivía allí, pero en París afirma, hay más posibilidades. “La oferta cultural de París es inmensa, siempre hay algo: exposiciones de arte, conciertos, películas, desfiles..., etc. Además aquí hay menos inseguridad.” No le molestan los problemas de París. Aunque admite que las ventajas de vivir en los suburbios podrían ser varias: un arriendo más bajo, un ritmo de vida más tranquilo, espacios más amplios... también no duda en afirmar que todo eso se viene abajo con el tiempo necesario para ir y venir desde un suburbio a la ciudad, y el hecho de que el comercio cierra muy temprano en los suburbios. “A las cinco de la tarde no hay donde salir a comprar un pan, donde ir a cine, todo está cerrado.”

Por eso afirma que “no pienso salirme de la ciudad, aquí está todo lo que yo necesito: la rumba, el metro para ir a mi casa, el autobús nocturno si quiero quedarme hasta tarde... en cambio los que viven en los suburbios y se les pasó el último tren de la media noche... a pagar taxi! Todo depende del momento de la vida en el que uno se encuentre, si uno quiere formar una familia pues se va a vivir a un suburbio”. Recalca además que “Los franceses en eso son muy estratégicos, mi esposa por ejemplo sabe que quiere vivir sus años de juventud en la ciudad pero está empeñada en irse cuando tomemos la decisión de tener hijos. En un suburbio se paga menos, hay parques para los niños y las mascotas, pero eso sí, hay que saber escoger el suburbio.” Diego se apresura en aclarar que existen suburbios en donde la venta de droga, los atracos y las agresiones hacen parte del día a día; los guetos.

Un ejemplo muy claro es el caso de La Courneuve en el departamento 93, al norte de París. Afirma que "eso se debe a que allá se concentran los árabes, los magrebíes y los subsaharianos y que lastimosamente es allí donde se presentan casos de sarna y de desnutrición. Las personas en Latinoamérica tienen una visión de Europa que no es real. Tanto allí como aquí se ve todos los días a indigentes en las calles, a gente pidiendo limosna, a niños hambrientos en los mercados y las plazas. Aquí si hay un atraco o si alguien está tirado en el piso nadie va a ir ayudarlo, hay huecos en las calles, la policía brilla por su ausencia, hay prostitución."

Sobre París confiesa que antes de llegar tenía una idea errada de la ciudad. "Tenía prejuicios, pensaba que eran elitistas, pretenciosos y burgueses. Para mi París era la Avenida de los Campos Elíseos y la Torre Eiffel. La ciudad me hacía evocar más que nada el centro mundial de la moda. Sin embargo me di cuenta que los italianos son mas pretenciosos que los franceses. Francia es un país acogedor y París es, comparada con Roma, mucho más cosmopolita. Aquí hay personas de todos los rincones del mundo y esa es la característica que más me atrae. Muy pocas ciudades en el mundo cumplen con esta particularidad. Personalmente yo creo que son sólo tres: Londres, Nueva York y París. Como en toda gran urbe siempre habrá delincuencia y problemas de transporte."

Diego afirma que "Existen personas que viven en los suburbios que jamás en su vida han dado un paseo por París. Para ellos la ciudad es simplemente una estación de interconexión en donde encontrarse con sus amigos de otras periferias para luego devolverse todos juntos a los suburbios. De ahí el hecho de que haya tantos soldados dentro de la *Gare du Nord* (Terminal del Norte)."

En cuanto al trato por parte de las autoridades hacia los habitantes de la periferia, Diego afirma que la policía definitivamente se basa en perfiles raciales para llevar a cabo sus controles. "A un africano, a un árabe, a alguien que viste de rapero lo van a detener mucho más que a un blanco que tenga perfil europeo que vista de traje y corbata. A los africanos les es mucho más complicado poder arrendar una habitación o conseguir un empleo. A veces hasta se les niega el ingreso a ciertos lugares.

Todo de forma muy disimulada, pero el racismo y la discriminación, aunque sea con pretextos, están ahí latentes. Afortunadamente el latino aquí es visto como algo exótico. Un latinoamericano pasa por alguien interesante al que vale la pena abordar e iniciar una conversación. Yo nunca he tenido que pasar por un control pero estoy seguro que la historia es muy diferente para los latinoamericanos en España".

Para mí, afirma Diego, París es una ciudad con mucha historia, está llena de poetas, artistas, políticos, músicos, escritores. "Cortázar está enterrado aquí, Gabriel García Márquez pasó por aquí, es un lugar que atrae. Mi primera impresión de la ciudad fue la de una urbe saturada, llena de cosas y llena de personas. Un centro neurálgico.

Se parece a Nueva York en eso, aunque Nueva York sea mucho más espectacular. París tiene también una magia por sus barrios, sus cafés..."

Sobre los obstáculos que ha tenido que superar afirma que "Vivir en París intramuros es primero que todo, llegar a buscar casa y eso no es fácil. Uno acepta lo que primero le ofrezcan en el primer lugar que aparezca. Yo nunca me dije a mí mismo "quiero tal barrio"".

Seis años después de haber aterrizado en la capital francesa dice que París es definitivamente su ciudad si bien aclara que el mito de la ciudad del amor es totalmente falso. "París es una ciudad que no perdona, es una ciudad donde lo hay todo y a la vez no hay nada, o consigue lo suyo o la ciudad se encarga de expulsarlo, yo por ejemplo sé donde conseguir

cuero, madera, yuca, sé cuáles son los lugares caros y cuáles son los baratos, sé a dónde ir si quiero salir de rumba, sé cómo moverme en el metro sin tener que referirme a un mapa, sé donde están los restaurantes judíos, chinos, árabes... Admito que lo que me hace falta de Bogotá es mi familia, pero aquí uno construye una nueva familia, esa familia son mis amigos."

Respecto al sueño de emigrar y probar suerte en Francia aconseja a las personas que se queden en su país. Excepto si de verdad se encuentran en una situación de miseria absoluta y están preparados a venir y afrontar obstáculos difíciles tanto físicos como psicológicos. "Tienen que ser conscientes de que estar acá no va a significar poder enviarle dinero a sus familiares en Colombia, aquí la vida es muy cara y lo que uno consigue apenas alcanza. Yo gano €1.400 al mes y puedo decir que tengo un buen nivel de vida pero no es suficiente para pensar en hacerme rico o tan siquiera para pensar en enviar remesas. Mi hermana quería venirse a vivir acá con su esposo y yo me encargué de desbaratarle esa idea rapidito, emigrar es autoimponerse un exilio y perder los momentos importantes con tu familia, no iba a dejar que mi propia hermana hiciera eso."

Para Christine Thalabard de la Asociación *Reseau Education sans Frontieres* (Asociación Red Educación sin Fronteras), "el Gran París no traerá nada bueno ni para los habitantes de la periferia ni para los inmigrantes que se encuentran en París. Los prefectos (la policía) ganan comisiones en relación con el número de expedientes que rechazan por año, además existe una estigmatización racial hacia comunidades enteras. Los perfiles más acentuados en la mira de las autoridades son el hombre joven africano o árabe y las mujeres del este. Tristemente vivimos en un Estado xenófobo y policial."

Así pues, el Gran París, resulta ser, al igual que el territorio que cubre, una intersección de situaciones particulares vividas diferentemente dependiendo de la relación que tengan las personas con la ciudad. Aunque un hilo conector afecta a todos por igual: el acceso al mercado laboral y a servicios como la vivienda, el transporte, la cultura y la sanidad.

En conclusión, el legado de un gobierno de derecha tendrá que adaptarse a las metas sociales de un gobierno de izquierda, a una situación económica mundial complicada y al anhelo de millones de ciudadanos franceses por una ciudad mejor. Queda por conocer, cuál será el camino que tome el Gran París bajo el gobierno socialista y el rumbo que le dará el presidente Hollande al proyecto estrella de Nicolás Sarkozy.

El presidente François Hollande, junto con el resto de la sociedad francesa, parece estar de acuerdo con la necesidad de un cambio urgente y bien planificado. No obstante no todos los actores implicados están de acuerdo con la finalidad de este cambio ni con la forma de llevarlo a cabo. Existe cierto consenso en decir que sectores como el transporte, la economía, el desarrollo social y el medio ambiente son la máxima prioridad para esta futura ciudad global.

BIBLIOGRAFÍA

BEHAR, Daniel. *Revista Urbanisme*. París. Diciembre, 2003.

Blog Quartiers de France 3 Ile-de-France. [On-line] (Paris, Francia): 23-enero-2008. Canal France 3. Disponible en el enlace: <http://matvideo.france3.fr/video/iLyROoafTP8U.html>.

Canal de noticias France 24. [On-line] (Issy-les-Moulineaux): 30-noviembre-2011. Ministerio de Cultura y Comunicación, República Francesa. Disponible en el enlace: <http://www.france24.com/fr/20111130-immigration-legale-etrangers-droit-asile-ump-retour-terres-front-national-queant-sarkozy>.

Canal de televisión del Senado de la República Francesa Public Sénat. [On-line] (Paris, Francia): 29-abril-2009. Cité de l'Architecture. Disponible en el enlace Daily Motion: http://www.dailymotion.com/video/x94usq_35-milliards-d-investissements-prev_news?start=296#from=embed.

Centro de Análisis Estratégico. [On-line] (Paris, Francia): 01-noviembre-2006. Primer Ministerio, República Francesa. Disponible en el enlace: <http://www.strategie.gouv.fr/content/violences-urbaines-de-l%E2%80%99automne-2005>.

Constitución política de Francia. [On-line] (Paris, Francia): 04-octubre-1958. Disponible en el enlace: <http://www.viajeuniversal.com/francia/constitucion.htm>.

DANIC Isabelle, DAVID Olivier, DEPEAU Sandrine. *Enfants et jeunes dans les espaces du quotidien*. Rennes : Presses Universitaires de Rennes PUR, 2010.

DUBET, François. *La galère : jeunes en survie*. Bordeaux : Fayard, Points et Bussière, 2008.

GALLETY, Jean-Claude. *Les temps de la ville et les modes de vie*. París. Certu. 2001.

Instituto Francés de Estadística y Estudios Económicos INSEE. [On-line] (Paris, Francia): 06-diciembre-2012. Ministerio de Economía, República Francesa. Disponible en el enlace: <http://www.insee.fr/fr/indicateurs/ind14/20121206/IRchomage-T312.pdf>.

Instituto Francés de Estadística y Estudios Económicos INSEE. [On-line] (Paris, Francia): 06-octubre-2012. Ministerio de Economía, República Francesa. Disponible en el enlace: http://www.insee.fr/fr/insee_regions/idf/themes/alapage/alap374/alap374.pdf

JEREZ, Andreu. [On-line] (@AndreuJerez). Colectivo Contrast.es. Disponible en el enlace: <https://twitter.com/AndreuJerez>.

KOKOREFF, Michel. *[La force des quartiers : De la délinquance à l'engagement politique](#)*. Paris : Payot & Rivages, 2003.

KOKOREFF Michel, PERALDI Michel, WEINBERGER Monique. *[Economies criminelles et mondes urbains](#)*. Paris : Presses Universitaires de France PUF, 2007.

Lemonde.fr. [On-line] (Paris, Francia): 08-agosto-2011. Disponible en el enlace Daily Motion: http://www.dailymotion.com/video/xkff4z_la-courneuve-destruction-de-la-barre-balzac_webcam?start=4#from=embed

LEPOUTRE, David. *[Cœur de banlieue : Codes, rites et langages](#)*. Paris : Odile Jacob, 2001.

MOATTI, Sandra. Revista *[Alternatives économiques](#)*. París. Enero, 2010.

MOHAMMED Marwan, MUCCHIELLI Laurent. *[Les bandes de jeunes : Des « blousons noirs » à nos jours](#)*. Paris : La Découverte, 2007.

MOIGNARD, Benjamin. *[L'école et la rue : fabriques de délinquance](#)*. PUF, 2010.

Observatorio Nacional de Delincuencia. [On-line] (Paris, Francia): Informe Anual 2012. Instituto Francés de Altos Estudios sobre la Seguridad y la Justicia INHESJ. Disponible en el enlace: http://www.inhesj.fr/sites/default/files/rapport_ondrp_2012_3.pdf.

PAQUOT, Thierry. *[Revista Urbanisme](#)*. Paris. Noviembre, 2003.

Periódico El Mundo. [On-line] (Madrid, España): 27-abril-2011. Grupo Unidad Editorial. Disponible en el enlace: <http://www.elmundo.es/elmundo/2011/04/27/internacional/1303921397.html>.

Periódico Perú 21. [On-line] (Lima, Perú): 03-noviembre-2005. Empresa Editora El Comercio S.A. Disponible en el enlace: <http://peru21.pe/impres/ noticia/ola-violencia-urbana-estalla-barrios-paris/2005-11-03/126245>.

Periódico L'Express. [On-line] (Paris, Francia): 19-octubre-2011. Grupo Express-Roularta. Disponible en el enlace: http://www.lexpress.fr/actualite/societe/justice/surveillance-accrue-dans-les-halls-d-immeuble-a-paris_1042417.html#xtor=AL-447.

Periódico Le Parisien. [On-line] (Paris, Francia): 21-octubre-2011. S.N.C. Le Parisien Libéré. Grupo Amaury. Disponible en el enlace: <http://www.leparisien.fr/essonne-91/essonne-les-policiers-defoncent-la-mauvaise-porte-21-10-2011-1677863.php>.

Periódico Le Monde Diplomatique. [On-line] (Paris, Francia): octubre-2007. Grupo Le Monde SA. Disponible en el enlace: <http://www.monde-diplomatique.fr/2007/10/TISSOT/15252>.

Periódico L'Express. [On-line] (Paris, Francia): 10-mayo-2009. Grupo Express-Roularta. Disponible en el enlace: http://www.lexpress.fr/actualite/economie/immobilier/le-grand-paris-une-idee-de-napoleon-iii_760016.html.

Periódico Metro France. [On-line] (Paris, Francia): 13-abril-2011. Grupo TF1. Disponible en el enlace: <http://www.metrofrance.com/info/presidentielle-2012-nicolas-sarkozy-la-sent-bien/mkdm!RcZPXbQsZ7ITU/>.

Periódico El País. [On-line] (Madrid, España): 15-septiembre-2008. Agencia Atlas. Disponible en el enlace: http://www.elpais.com/videos/economia/Lehman/Brothers/cuarto/banco/inversion/EUU/declara/quiebra/elvideco/20080915elpepueco_1/Ves/.

Portal oficial del Gobierno de Francia. [On-line] (Paris, Francia):2013. Gobierno de Francia. Disponible en el enlace: <http://www.gouvernement.fr/gouvernement/espoir-banlieues-pour-une-france-fiere-de-sa-diversite>.

SANTI, Isabel. *Inmigración latinoamericana en París. Estrategias de integración y redes de socialización*. Paris: Université Paris 8, 2004.

Sitio web oficial de la Alcaldía de Berlín. [On-line] (Berlín, Alemania): 2013. Gobierno de la ciudad de Berlín. Disponible en el enlace: <http://www.berlin.de/>.

Sitio web oficial de la Alcaldía de Londres. [On-line] (Londres, Reino Unido): 2013. Gobierno de la ciudad de Londres. Disponible en el enlace: <http://www.london.gov.uk/>.

Sitio web oficial de la Alcaldía de París. [On-line] (Paris, Francia): 13-mayo-2011. Gobierno de la ciudad de París. Sección *Solidarité à Paris*. Disponible en el enlace: http://www.paris.fr/politiques/les-politiques-parisiennes/paris-ville-solidaire/rub_9706_stand_83532_port_24008.

Sitio web Mon Grand Paris. [On-line] (Paris, Francia): 2012. Ministerio de Vivienda, República Francesa. Disponible en el enlace: <http://www.mon-grandparis.fr/>.

Taller Parisino de Urbanismo APUR. [On-line] (Paris, Francia): 2011. Consejo de Paris. Disponible en el enlace: <http://www.apur.org/sites/default/files/documents/4P7.pdf>.

VELTZ, Pierre. *Le sens du mouvement : modernité et mobilité dans les sociétés urbaines contemporaines*. París. Belin. 2005.

Wikipedia® [On-line]. Licencia Creative Commons Atribución Compartir Igual 3.0: 30-enero-2012. Fundación Wikimedia Inc. Disponible en el enlace: http://es.wikipedia.org/wiki/Disturbios_de_Francia_de_2005.

